



2#Machine à grammaire

PTT

PROGRAMME FOR INNOVATIVE TEACHING AND LEARNING

1. Gruwez et Génouvrier, Grammaire...
2. E. Benveniste, Problèmes de linguistique générale, Gallimard, coll. « Tel », 1966, tome I, p. 130.

2.1 Indication didactique

Dominic Harion

L'enseignement de la grammaire - et pas seulement celui d'une langue étrangère, mais aussi celui de la langue maternelle - a un statut particulier dans le cursus scolaire : d'une part, en comparaison avec l'enseignement de la littérature, il semble incomparablement plus limité en ce qui concerne la didactique, la méthodologie et les formes sociales de l'enseignement, d'autre part, ce manque de variantes se reflète également dans les offres limitées d'unités numériques d'enseignement-apprentissage pour les phénomènes grammaticaux. Pour nous les enseignants, l'enseignement de la grammaire signifie le plus souvent : un recours à la méthode traditionnelle du cours magistral, en général enrichie de fiches de travail et d'exercices, afin de garantir un transfert optimal de la «matière» apprise.

Ce module vise à offrir une approche ludique et socioconstructiviste¹ en se concentrant sur la négation en français (simple, forte et faible). Comme les constructions syntaxiques peuvent être représentées par des diagrammes structurels, les élèves sont chargés soit de remplir de tels diagrammes avec des contenus prédéfinis, soit de créer eux-mêmes des contenus et de les utiliser : ils construisent une «machine à grammaire» qui permet de fabriquer des phrases différentes en suivant toujours le même schéma et en analysant son fonctionnement. Les « composants » de la Machine à grammaire, peuvent en outre être utilisés pour d'autres leçons, par exemple pour la détermination des éléments de la phrase ainsi que pour la représentation des structures de la grammaire de valeur.

L'approche didactique suit ici en partie celle que Constanze Weth a présentée et illustrée en pratique pour le niveau primaire avec les «Briques de grammaire», à savoir rendre les structures grammaticales accessibles aux élèves par exemple en expérimentant avec un jeu de construction complexe (cf. Weth 2017, 8) : étant donné que l'écriture extériorise et objective la langue, le matériel multisensoriel comme les éléments de la Machine à grammaire, qui peuvent être manipulés par les élèves eux-mêmes, est particulièrement adapté pour comprendre la langue en tant qu'objet et apprendre à l'utiliser de manière ludique (ibid. 17) - pour ne pas parler des aspects motivationnels qu'une telle ludification implique. Le nombre limité de modèles de phrases et de mots permet d'une part de se concentrer sur des éléments spécifiques de la langue et, d'autre part, de permettre aux apprenants de les saisir et de s'exercer avant de les développer et de les appliquer dans des contextes plus vastes (ibid., 18).

Une telle approche de l'exercice communicatif (et de la réflexion (métalinguistique) sur les structures grammaticales en classe) vise l'automatisation de «chunks mémorisables et récupérables de manière holistique» (Aguado 2012, 16), c'est-à-dire de syntagmes ou de formulations fixes en plus de l'acquisition de connaissances sur les règles grammaticales, qui permettent aux élèves de se décharger cognitivement et affectivement lors de la planification de formulations dans la langue à acquérir (evd., 19). Le volume et les contenus des éléments de la Machine à grammaire peuvent être adaptés de manière flexible aux besoins de chaque classe, mais aussi de chaque groupe d'apprenants ou de chaque élève.

Au-delà de la priorité thématique que la négation occupe régulièrement dans le curriculum des classes visées par PITT, le fait que les adverbes (ou particules) utilisés pour exprimer la négation en français puissent être présentés, répétés et différenciés à l'échelle d'une unité d'enseignement/enseignés de beaucoup de manières plaide également en faveur de la méthode présentée sur ce site. Dans le mode de présentation adopté ici, ils peuvent être rattachés au chapitre 3.1 du deuxième volume de Bleu - Blanc - Rouge (MENJE 2019) ainsi qu'à l'unité 6 du deuxième volume d'Envol Luxembourg 1 (Da Silva et al. 2015), de même qu'à la grammaire modulaire pour le Fondamental, dont les codes de couleur ont été repris pour les types de mots

Bibliographie :

- Weth, C. (2017). Bausteng Grammatik – Bausteine Grammatik – Briques de Grammaire: Material zum Erforschen von Wörtern und Sätzen. Luxemburg: SCRIPT/University of Luxembourg.
 Aguado, K. (2012). Progression, Erwerbssequenzen und Chunks. Zur Lehr- und Lernbarkeit von Grammatik im Fremdsprachenunterricht. AkDaF Rundbrief, 64, 7–22.
 MENJE (2017): Bleu Blanc Rouge 2. Parcours de langue française. Élaboré conformément au programme luxembourgeois par un groupe de travail du SCRIPT / MENJE, composé de : Louis Berg, Jean-Louis Weis et Caroline Ewert.
 Da Silva, Sandra; Fiorucci, Andrea; Mehdaoui, Khalid; Metz, Léa (2015): Envol Luxembourg. Tome 2.

¹Le socioconstructivisme désigne une approche pédagogique qui met l'accent sur la collaboration entre les apprenants et qui part du principe que les connaissances sont quelque chose de construit au cours d'une interaction sociale et non pas quelque chose de donné à priori.

2.2 Planification de l'unité

01 | Sujet de l'unité

Nous construisons une machine à grammaire

02 | Modalité de l'unité

Matériels:

- Les modèles imprimés pour chaque élève ou binôme - Dépendant de la mise en œuvre (cf. ci-dessous), il est également possible d'envisager plusieurs sets par élève/binôme, afin de former des structures de phrases plus complexes ou de fournir l'énoncé de la tâche sans en préciser le contenu.
- Les différents disques peuvent être facilement posés sur le pupitre. Ils peuvent également être montés sur une bande de carton à l'aide d'épingles ou d'agrafes à tête ronde (risque de blessure réduit) ils prennent alors davantage la forme d'une machine.

03 | Objectifs d'apprentissage et compétences à développer au cours de la leçon

ESC / ESG

Les élèves...

... réactivent leurs connaissances préalables concernant le lexique de la négation (7ème) ainsi que l'emploi de la particule "de" dans la tournure négative.

... se familiarisent avec l'utilisation d'autres adverbes/particules de négation.

... analysent de manière autonome les conditions contextuelles de la négation en termes de grammaire de valeur.

ESG-Prép

Les élèves...

... s'approprient des connaissances de base de la négation et peuvent l'expliquer à l'aide d'exemples.

... peuvent déterminer l'emploi correct des particules de négation à l'aide de la machine à grammaire.

04 | Déroulement de l'unité

Temps	Phases	Principaux contenus	Formes Sociales/ Méthodes	Matériels, médias et remarques d'instruction	Processus d'apprentissage
5min	Entrée	Communication de l'objectif d'apprentissage et du projet commun	Plénium	<ul style="list-style-type: none"> Whiteboard / Tableau noir: → <i>Aujourd'hui, notre objectif d'apprentissage commun est de construire une machine à grammaire et de l'utiliser pour créer des phrases françaises correctes.</i> L'entrée en matière peut être interactive, par exemple : → <i>Forme une phrase simple (avec sujet, prédicat et objet) en français.</i> On peut ensuite choisir, parmi les contributions des élèves, des phrases appropriées pour illustrer la négation et on peut les écrire au tableau. Sinon, il est possible de passer directement à l'instruction: 	Les élèves ... connaissent l'objectif commun d'apprentissage et du projet ... indiquent leurs propres idées de phrases simples en français
	Instruction	Explication de la structure et fonction de la machine à grammaire et distribution des différents disques	Plénium Pour cette phase, les élèves peuvent déjà être répartis en binômes si l'élaboration doit se faire en petits groupes.	<ul style="list-style-type: none"> Whiteboard / Tableau noir. Modèles imprimés de la machine à grammaire – un modèle pour chaque binôme ou pour chaque élève. Attention : les modèles offrent plusieurs possibilités de Différentiation. Ainsi, il est possible de faire des constructions allemandes parallèlement aux phrases françaises, d'utiliser les exemples donnés ou de concevoir l'exercice de manière plus libre grâce aux disques modèles sans contenu. Cette Différentiation permet de régler la machine en fonction des besoins de toute la classe, ou de certains élèves ou groupes d'élèves. Ci-dessous, plusieurs manières d'organiser la leçon sont présentées avec des exemples: 	

Temps	Phases	Principaux contenus	Formes Sociales/ Méthodes	Matériels, médias et remarques d'instruction	Processus d'apprentissage
Option de mise en œuvre 1 : Instruction directe avec des modèles allemands et français					
Emploi du temps ouvert	Instruction et élaboration	<ul style="list-style-type: none"> • Instructions concernant la construction de la machine à grammaire • (Distribution des disques) • Feedback des élèves sur les instructions 	Cours magistral	<p>Phase 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selon la motivation et le comportement social de la classe, les disques avec les contenus préfabriqués en allemand (ou des disques remplis par l'enseignant.e dans une autre langue) peuvent déjà être distribués (seulement les disques représentant les (pro-)noms, les verbes et les déterminants). • Les disques préfabriqués sont présentés sur le Whiteboard ou le tableau noir. • Les éléments de la phrase sont répétés à l'aide des exemples (sujet, prédicat et, si nécessaire, objet). • Si des structures plus complexes sont requises, il est possible de distribuer d'autres disques (comme pour les articles ou les pronoms). • L'instruction et la présentation doivent avoir pour objectif de rappeler aux élèves la structure de base des phrases simples et de mettre en évidence l'interchangeabilité des contenus des différents éléments de la phrase. <p>Phase 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maintenant, les disques avec les exemples français préfabriqués sont introduits et contextualisés avec les traductions allemandes (respectivement d'une autre langue). Pour les phrases simples, il est possible de montrer que les structures de phrases peuvent être parallélisées . • Si les élèves ont donné des exemples de phrases simples, ces derniers peuvent être utilisés au tableau. Si ces exemples doivent être utilisés pour le travail en commun, il faut distribuer les disques sans contenu à ce stade au plus tard. • Les questions suivantes peuvent servir de base de réflexion pour les élèves : → <i>Que remarquez-vous lorsque vous observez l'ordre des mots en allemand (ou dans une autre langue) ?</i> → <i>Que remarquez-vous lorsque vous utilisez d'autres mots à la place du sujet, du prédicat (et de l'objet) ? Les phrases ont-elles alors un sens ?</i> <p>Phase 3:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maintenant, la négation est introduite par comparaison entre le français et l'allemand (pour cette approche contrastive, voir également la grammaire modulaire de CONSTANZE WETH, p. 112-114. Celle-ci peut également être utilisée comme entrée en matière facile): • Les questions suivantes peuvent servir de base de réflexion pour les élèves : → <i>Comment peut-on former une négation en français ?</i> → <i>Voyez-vous des différences par rapport à l'utilisation de la négation en allemand (ou dans une autre langue) ?</i> • On peut aussi formuler les instructions avec des opérateurs : → <i>Expliquez comment nous pouvons formuler des négations en français.</i> → <i>Décrivez les différences que vous voyez dans l'utilisation de la négation en allemand (ou dans une autre langue).</i> • Par la suite, on peut introduire les disques avec les particules/adverbes de la négation simple (ne...pas) ou se concentrer sur la négation forte et faible au moyen des disques correspondants. • Lorsque les élèves ont compris la signification des composants/disques de la machine à grammaire et qu'ils n'ont plus de questions à ce sujet, ils peuvent passer à l'exercice suivant : 	<p>Les élèves</p> <p>... connaissent le fonctionnement de la machine à grammaire et l'ont reproduit/exploré pour chaque composant</p> <p>... ont revu quelques structures syntaxiques de base</p> <p>... expérimentent à leur guise avec les composants de la machine</p> <p>... développent leurs propres exemples de négation simple ou forte et faible et les révisent de manière coopérative</p>

				<p>Phase 4:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De la même manière que la construction d'une phrase peut être décomposée en composants individuels, nous pouvons utiliser les disques que nous avons devant nous comme les composants d'une machine à grammaire et les réassembler. • Pour la négation simple ainsi que pour la négation forte et faible: → Si vous placez les disques au bon endroit et que vous les faites ensuite tourner, vous obtiendrez des phrases différentes. Mais ces phrases sont-elles toutes correctes ? Discutez vos idées concernant la construction de phrases avec votre camarade et décidez ensemble. → Notez sur une feuille toutes les phrases correctes que vous avez construites avec la machine à grammaire. <p>Phase 5: <u>Evaluation</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Chaque élève ou binôme présente les phrases correctes qu'il a obtenues à l'aide de la machine à grammaire. • Soit le travail est évalué en général soit chaque élève/binôme est évalué individuellement par l'enseignant. • La machine à grammaire peut ensuite être conservée pour les cours à venir ou bien chaque machine peut être photographiée et intégrée, par exemple, dans un portefeuille (virtuel) d'élèves. 	
Option de mise en œuvre 2 : Instruction directe avec des modèles français					
Emploi du temps ouvert	Instruction et élaboration	<ul style="list-style-type: none"> • Instructions concernant la construction de la machine à grammaire • (Distribution des disques) • Feedback des élèves sur les instructions 	Cours magistral	<p>Phase 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selon la motivation et le comportement social de la classe, les disques avec les contenus préfabriqués en français peuvent déjà être distribués (seulement les disques représentant les (pro-)noms, les verbes et les déterminants). • Sur le tableau blanc ou le tableau noir, les disques préfabriqués sont présentés. Les éléments de la phrase sont répétés à l'aide des exemples (sujet, prédicat et, si nécessaire, objet). • Si des structures plus complexes sont requises, il est possible de distribuer d'autres disques (comme pour les articles ou les pronoms). • L'instruction et la présentation doivent avoir pour objectif de rappeler aux élèves la structure de base des phrases simples et de mettre en évidence l'interchangeabilité des contenus des différents éléments de la phrase. <p>Phase 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si les élèves ont donné des exemples de phrases simples, ces derniers peuvent être utilisés au tableau. Si ces exemples doivent être utilisés pour le travail en commun, il faut distribuer les disques sans contenu à ce stade au plus tard. • Les questions suivantes peuvent servir de base de réflexion pour les élèves : → <i>Que remarquez-vous lorsque vous utilisez d'autres mots à la place du sujet, du prédicat (et de l'objet) ? Les phrases ont-elles alors un sens ?</i> 	<p>Les élèves</p> <p>... connaissent le fonctionnement de la machine à grammaire et l'ont reproduit pour chaque composant</p> <p>... ont revu les bases des structures de phrases simples et des types de mots</p> <p>... expérimentent à leur guise avec les composants de la machine</p> <p>... développent leurs propres exemples de négation simple ou forte et faible et les révisent de manière coopérative</p>

Phase 3:

- Maintenant, **la négation** est introduite.
- Les questions suivantes peuvent servir de base de réflexion pour les élèves :
→ *Comment peut-on former une négation en français ?*
- On peut aussi formuler les instructions avec des opérateurs
→ **Expliquez comment nous pouvons formuler des négations en français.**
- Dans la suite, on peut introduire les disques avec **les particules/adverbes de la négation simple** (ne...pas) ou se concentrer sur **la négation forte et faible** au moyen des disques correspondants.
- Lorsque les élèves ont compris la signification des composants/disques de la machine à grammaire et qu'ils n'ont plus de questions à ce sujet, ils peuvent passer à l'exercice suivant :

Phase 4:

- De la même manière que la construction d'une phrase peut être décomposée en composants individuels, nous pouvons utiliser les disques que nous avons devant nous comme les composants d'une machine à grammaire et les réassembler.
- Pour la **négation simple** ainsi que pour la **négation forte et faible**:
→ *Si vous placez les disques au bon endroit et que vous les faites ensuite tourner, vous obtiendrez des phrases différentes.*
Mais ces phrases sont-elles toutes correctes ? Discutez vos idées concernant la construction de phrases avec votre camarade et décidez ensemble.
→ *Notez sur une feuille toutes les phrases correctes que vous avez construites avec la machine à grammaire.*

Phase 5: Evaluation

- Chaque élève ou binôme présente ses phrases correctes obtenues à l'aide de la machine à grammaire.
- Soit le travail est évalué en général soit chaque élève/binôme est évalué individuellement par l'enseignant
- La machine à grammaire peut ensuite être conservée pour des cours à venir ou bien chaque machine peut être photographiée et intégrée, par exemple, dans un portefeuille (virtuel) d'élèves.

Option de mise en œuvre 3 : Instruction avec élaboration autonome

Emploi du temps ouvert	Instruction et élaboration	<ul style="list-style-type: none"> • Instructions de construction de la machine à grammaire • (Distribution des disques) • Feedback des élèves sur les instructions 	Cours magistral	<p>Phase 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selon la motivation et le comportement social de la classe, les disques sans contenu peuvent déjà être distribués (seulement les disques représentant les (pro-)noms, les verbes et les déterminants). • Les éléments de la phrase sont répétés à l'aide des exemples (sujet, prédicat et, si nécessaire, objet). • Si des structures plus complexes sont requises, il est possible de distribuer d'autres disques (comme pour les articles ou les pronoms). • L'instruction et la présentation doivent avoir pour objectif de rappeler aux élèves la structure de base des phrases simples et de mettre en évidence l'interchangeabilité des contenus des différents éléments de la phrase. <p>Phase 2:</p> <ul style="list-style-type: none"> • S'il y a des exemples des élèves sur la question des phrases simples, ces exemples peuvent être utilisés au tableau. • Il faut distribuer les disques sans contenu à ce stade au plus tard. • Les questions suivantes peuvent servir de base de réflexion pour les élèves : → <i>Que remarquez-vous lorsque vous utilisez d'autres mots à la place du sujet, du prédicat (et de l'objet) ? Les phrases ont-elles alors un sens ?</i> <p>Phase 3:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maintenant, la négation est introduite. • Les questions suivantes peuvent servir de base de réflexion pour les élèves : → <i>Comment peut-on former une négation en français ?</i> • On peut aussi formuler l'instruction avec des opérateurs : → <i>Expliquez comment nous pouvons formuler des négations en français.</i> • Dans la suite, on peut introduire les disques avec les particules/adverbes de la négation simple (ne...pas) ou se concentrer sur la négation forte et faible au moyen des disques correspondants. • Lorsque les élèves ont compris la signification des composants/disques de la machine à grammaire et qu'ils n'ont plus de questions à ce sujet, ils peuvent passer à l'exercice suivant : 	<p>Les élèves</p> <p>... connaissent le fonctionnement de la machine à grammaire et l'ont reproduit pour chaque composant</p> <p>... ont revu les bases des structures de phrases simples et des types de mots</p> <p>... expérimentent à leur guise avec les composants de la machine</p> <p>... développent leurs propres exemples de négation simple ou forte et faible et les révisent de manière coopérative</p>
------------------------	----------------------------	---	-----------------	---	---

Phase 4:

- De la même manière que la construction d'une phrase peut être décomposée en composants individuels, nous pouvons utiliser les disques que nous avons devant nous comme les composants d'une machine à grammaire et les réassembler.
→ Cherchez des noms, des verbes et - si nécessaire - des pronoms et inscrivez-les dans les espaces libres des disques correspondants.
Veillez à ce qu'ils aient un sens de sorte que plus tard vous puissiez construire des phrases avec ces mots !
Lorsque tous les élèves ou groupes ont rempli leurs disques et les ont utilisés pour leurs expérimentations :
- Pour la **négation simple** ainsi que pour la **négation forte et faible**:
→ Si vous placez les disques au bon endroit et que vous les faites ensuite tourner, vous obtiendrez des phrases différentes.
Mais ces phrases sont-elles toutes correctes ? Discutez vos idées concernant la construction de phrases avec votre camarade et décidez ensemble.
→ Notez sur une feuille toutes les phrases correctes que vous avez construites avec la machine à grammaire.

Phase 5: Evaluation

- Chaque élève ou binôme présente ses phrases correctes obtenues grâce à l'aide de la machine à grammaire.
- Soit le travail est évalué en général soit chaque élève/binôme est évalué individuellement par l'enseignant.
- La machine à grammaire peut ensuite être conservée pour des cours à venir ou bien chaque machine peut être photographiée et intégrée, par exemple, dans un portefeuille (virtuel) d'élèves.

2.3 Matériel pédagogique

<https://pitt.lu/fr/module/machine-a-grammaire/2-3-materiel-pedagogique/>

2.4 La parole aux experts : Interview avec Dr Constanze Weth

Constanze Weth est spécialisée en linguistique et en pédagogie des langues. Elle est devenue professeur associé pour l'éducation multilingue à l'Université du Luxembourg en 2013 et dirige l'Institut de recherche sur le multilinguisme depuis 2014. Elle est spécialiste de la multilittératie et du développement de l'orthographe et possède une vaste expérience de la recherche sur le développement de l'orthographe en français et en allemand, langues secondes et étrangères.

Quel rôle joue l'apprentissage ludique/la ludification dans l'enseignement de la grammaire ? Les phénomènes grammaticaux complexes peuvent-ils effectivement être acquis de manière coopérative et centrée sur l'apprenant ou par le biais de formes ouvertes d'enseignement ?

L'enseignement de la grammaire est traditionnellement considéré comme un domaine autonome de l'enseignement d'une langue. En même temps la grammaire et son enseignement sont en relation étroite avec la culture de l'écrit et l'acquisition de la langue écrite. Une justification courante du maintien de l'enseignement de la grammaire est d'apprendre à écrire de meilleurs textes. Cette prémisse de l'enseignement de la grammaire a suscité de fortes controverses au cours des dernières années, allant jusqu'à reprocher à l'enseignement de la grammaire d'entraver l'acquisition de la langue (voir Myhill, 2007, pour un aperçu). D'autre part, des études ont montré que la prise de conscience des structures linguistiques peut apporter une contribution essentielle à l'apprentissage de la langue écrite, en particulier pour les élèves les plus faibles (Boivin et al., 2018 ; Myhill, 2007). Cette perspective se retrouve dans de multiples études de l'intervention (cf. Bîlici et al., 2018 ; Brucher et al., 2020 ; Klasen et al., 2023)

Les élèves et les enseignants ont souvent l'impression que l'enseignement de la grammaire est déconnecté de leur propre communication linguistique et de leurs activités langagières. Pour remédier à cela, il existe de nombreuses tentatives de proposer des cours de grammaire «ludiques». Le terme «ludique» en cours de grammaire peut signifier beaucoup de choses différentes : des illustrations colorées ou du matériel de soutien non-linguistique, comme par exemple la «Machine à grammaire» (Harion, 2023) ou les «Briques de grammaire» (Weth, 2017).

Plus important que l'aspect « ludique », deux aspects sont considérés comme essentiels pour que l'enseignement de la grammaire ait un effet positif sur l'acquisition de la langue et de l'écriture : les compétences et les attitudes des enseignants vis-à-vis de l'enseignement de la grammaire (van Rijjt et al., 2019) et un enseignement qui montre clairement que les structures grammaticales font partie intégrante de la langue et des textes (Myhill & Watson, 2014).

Des éléments de Briques de Grammaire ont fait/font l'objet de plusieurs études - y a-t-il déjà des résultats sur l'efficacité et des idées de poursuite?

“Briques de Grammaire” (Weth, 2017) est une grammaire destinée à l'enseignement des langues pour soutenir le développement de la conscience linguistique en ce qui concerne les mots (catégories de mots) et les structures de phrases. Elle est conçue pour être utilisée du cycle 1 au cycle 4 et développe les compétences linguistiques en luxembourgeois (cycle 1), transfère les connaissances structurelles acquises en luxembourgeois à l'allemand (à partir du cycle 2) et compare certaines structures avec le français (à partir du cycle 3).

Les Briques de Grammaire ont été développées pendant deux ans en collaboration avec des enseignants de tous les cycles de l'École Dellhéicht. Au cours de ce processus, de nombreuses séquences d'enseignement filmées ont fait l'objet d'une réflexion dans le cadre de groupes de discussion.

Une étude d'intervention s'est penchée, entre autres, sur l'efficacité des Briques de grammaire. L'étude a examiné quelles méthodes didactiques favorisent la production des majuscules des noms en allemand écrit (Brucher, 2021 ; Brucher et al., 2020). Pour ce faire, des enfants du cycle 4.1 ont été répartis en quatre groupes d'entraînement et ont été soutenus intensivement en petits groupes pendant 8 semaines avec une approche didactique : un groupe a reçu un entraînement selon l'approche scolaire habituelle ; un groupe a reçu un entraînement en lecture sans aborder la question des majuscules (groupe de contrôle). Deux groupes ont reçu un entraînement qui considère la majuscule comme un phénomène grammatical en rapport avec la structure des phrases nominales (Weth, 2020). Parmi ces deux groupes, l'un travaillait avec un crayon et du papier et l'autre utilisait en plus les Briques de grammaire.

Le résultat de l'étude : Les groupes qui ont travaillé sur les références grammaticales de la majuscule ont obtenu des résultats significativement meilleurs que les deux autres groupes après l'entraînement. Cependant, il n'y avait pas de différence entre les deux groupes qui se penchaient sur les structures grammaticales et travaillant avec ou sans Briques de grammaire.

Que signifie ce résultat pour les Briques de grammaire ? Les Briques de grammaire (tout comme les matériaux Montessori ou autres) utilisent des représentations visuelles qui

doivent aider les enfants à mieux comprendre les références grammaticales abstraites. Toutefois, les enfants doivent bien sûr apprendre ces représentations visuelles avant pouvoir les utiliser comme aide d'apprentissage. L'effort cognitif nécessaire pour travailler avec des représentations visuelles est donc aussi important que sans ce matériel supplémentaire, au moins dans un premier temps.

Dans la courte intervention de Brucher, tous les enfants ont reçu huit fois 20 minutes d'entraînement. Nous ne pouvons que spéculer sur le fait que les enfants qui avaient déjà travaillé avec les Briques de grammaire avant l'entraînement auraient eu de meilleurs résultats que les enfants de notre étude qui n'ont découvert les Briques de grammaire que pendant l'entraînement.

Dans tous les cas, les vidéos qui montrent des situations d'enseignement avec les Briques de grammaire et le feedback des élèves de tous les cycles montrent que l'utilisation ponctuelle des Briques de grammaire dans l'enseignement est motivante.

Comment peut-on transférer les contenus et/ou les éléments structurels de Briques de Grammaire dans l'enseignement secondaire ? Comment l'enseignement de la grammaire pourrait-il être adapté à l'enseignement des langues étrangères ?

« Briques de grammaire » (Weth, 2017) est une grammaire simplifiée qui convient pour enseigner les schémas syntaxiques de base du luxembourgeois et de l'allemand, comme par exemple la structure des phrases nominales ou la position des verbes. Si les élèves ont des difficultés avec ces thèmes en Secondaire, un «atelier» avec les Briques de grammaire pourrait être utile : la représentation avec les briques crée une distance par rapport à des thèmes perçus comme difficiles, comme l'orthographe et le contenu des phrases et des textes. Les éléments constitutifs représentent des modèles de phrases simplifiés que les élèves apprennent à reconnaître dans la représentation de phrases avec les briques. Ces modèles (de briques) peuvent ensuite être reconnus dans les (vraies) phrases écrites.

Comme nous l'avons dit plus haut, les Briques de grammaire ont été développées en tenant compte des structures linguistiques de l'allemand et du luxembourgeois. Le français peut également être illustré par ces Briques de grammaire, mais de préférence en comparaison avec l'allemand ou le luxembourgeois. Une comparaison avec d'autres langues est également possible. Toutefois, cela peut nécessiter une adaptation des éléments à la structure linguistique correspondante.

Bibliographie :

- Bilici, N., Ugen, S., Fayol, M., & Weth, C. (2018). The effect of morphosyntactic training on multilingual fifth graders' spelling in French. *Applied Psycholinguistics*, 39(6), 1319–1343. <https://doi.org/10.1017/S0142716418000346>
- Boivin, M.-C., Fontich, X., Funke, R., & Myhill, D. (2018). Working on grammar at school in L1 education: Empirical research across linguistic regions. Introduction to the special issue. *L1 Educational Studies in Language and Literature*, 18, 1–6.
- Brucher, L., Ugen, S., & Weth, C. (2020). The impact of syntactic and lexical trainings on capitalization of nouns in German in grade five. *L1 Educational Studies in Language and Literature*, 1–23. <https://doi.org/10.17239/l1esl-2020.20.01.01>
- Brucher, L., Ugen, S., & Weth, C. (2020). The impact of syntactic and lexical trainings on capitalization of nouns in German in grade five. *L1 Educational Studies in Language and Literature*, 1–23. <https://doi.org/10.17239/l1esl-2020.20.01.01>
- Brucher, L. (2021). Capitalization of nouns in German in multilingual children in Luxembourg. From contrasting different training approaches to exploring training-independent factors.
- Harion, D. (2023). Luxembourg Programme for Innovative Teaching and Training (PITT): #Machine à grammaire.
- Klasen, L., Ugen, S., Dording, C., Fayol, M., & Weth, C. (2023). Do learners need semantics to spell syntactic markers? Plural spellings in real vs. Pseudowords in a French L2 setting. *Reading and Writing*, 0123456789. <https://doi.org/10.1007/s11145-023-10422-6>
- Myhill, D. (2007). Misconceptions and Difficulties in the Acquisition of Metalinguistic Knowledge. *Language and Education*, 14(3), 151–163.
- Myhill, D., & Watson, A. (2014). The role of grammar in the writing curriculum: A review of the literature. *Child Language Teaching and Therapy*, 30(1), 41–62. <https://doi.org/10.1177/0265659013514070>
- van Rijt, J. H. M., de Swart, P. J. F., Wijnands, A., & Coppen, P. A. J. M. (2019). When students tackle grammatical problems: Exploring linguistic reasoning with linguistic metaconcepts in L1 grammar education. *Linguistics and Education*, 52, 78–88. <https://doi.org/10.1016/j.linged.2019.06.004>
- Weth, C. (2017). Bausteng Grammatik—Bausteine Grammatik – Briques de Grammaire: Material zum Erforschen von Wörtern und Sätzen (1st ed.). Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse / Université du Luxembourg. https://script.lu/sites/default/files/publications/2019-12/Bausteine_Grammatik_0.pdf
- Weth, C. (2017). Bausteng Grammatik—Bausteine Grammatik – Briques de Grammaire: Material zum Erforschen von Wörtern und Sätzen (1st ed.). Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse / Université du Luxembourg. https://script.lu/sites/default/files/publications/2019-12/Bausteine_Grammatik_0.pdf
- Weth, C. (2020). Schon alles gesagt zur satzinternen Großschreibung ? *Der Deutschunterricht*, 2, 44–52.
- Weth, C. (2017). Bausteng Grammatik—Bausteine Grammatik – Briques de Grammaire: Material zum Erforschen von Wörtern und Sätzen (1st ed.). Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse / Université du Luxembourg. https://script.lu/sites/default/files/publications/2019-12/Bausteine_Grammatik_0.pdf

